

T A B L E    d e s    M A T I È R E S

<b>I n t r o d u c t i o n :</b>	P. 3
-----	
1. Objet de ce travail.	P. 3
2. Le contexte.	P. 4
2.1.Immigration maghrébine et acculturation.	P. 4
2.2.L'enseignement de l'arabe en France.	P. 5
3. La démarche.	P. 6
3.1.L'enquête (les questionnaires A et B).	P. 7
3.2.Les entretiens libres.	P. 8
3.3.L'exploitation des résultats.	P. 9
4. Plan de ce travail.	P.10
 <b>Première partie : La problématisation.</b>	 P.12
-----	
 <b>C h a p i t r e - I :</b>	
-----	
Notre point de vue d'observateur.	P.13
-----	
1. Notre expérience d'enseignant.	P.14
2. Notre perception des jeunes issus de l'immigration maghrébine.	P.15
3. Autour de la notion d'intégration :	P.18
Quelques concepts fondamentaux.	
- L'intégration.	P.18
- L'adaptation.	P.19
- L'insertion.	P.19
- L'assimilation.	P.19
- L'acculturation.	P.21
 <b>C h a p i t r e - II :</b>	
-----	
Historique de la communauté maghrébine	P.22
-----	
en France et en région Rhône/Alpes.	
-----	
1. Evaluation et répartition de la population maghrébine en France, de 1921 à 1990.	P.22
1.1.Aperçu général sur la Communauté maghrébine en France.	P.26
1.2.La Communauté algérienne.	P.26
1.3.La Communauté marocaine.	P.27
1.4.La Communauté tunisienne.	P.27
2. Les jeunes d'origine maghrébine en France.	P.28
- Combien sont-ils ?	P.29
- Les principales caractéristiques démographiques.	P.30
3. La Communauté maghrébine et le problème du logement.	P.32
4. La Communauté maghrébine face au problème du chômage et de l'emploi.	P.33
5. Historique de la Communauté maghrébine en région Rhône / Alpes.	P.44
5.1.Evaluation et répartition de cette population maghrébine, de 1921 à 1990.	P.46
5.2.L'intégration de cette population dans cette région.	P.52
5.3.La situation socio-professionnelle des jeunes issus de cette population, par rapport aux problèmes du logement et de l'emploi.	P.52

### C h a p i t r e - III :

-----  
Historique de la Communauté maghrébine à Vénissieux. P.58  
-----

1. Présentation de la ville de Vénissieux. P.58
2. Evaluation et répartition de la population vénissienne, de 1936 à 1990. P.59
3. L'identité de Vénissieux. P.61
4. La situation socio-économique. P.62

### C h a p i t r e - IV :

-----  
Les rôle des associations d'origine maghrébine en France, P.70  
-----  
dans la Communauté Urbaine de Lyon et à Vénissieux.  
-----

1. Définissons ces associations. P.70
- 1.1. Le rôle des groupes et associations issus de l'immigration maghrébine. P.71
- 1.2. Les associations dans la vie locale. P.71
2. Faisons connaissance avec quelques associations d'origine maghrébine, en France et dans la Communauté Urbaine de Lyon. P.72
  - L'Association Nouvelle Génération Immigrée. P.72
  - L'Association de Culture Berbère. P.73
  - L'Association Gutenberg. P.74
  - Le groupe "G N A W A". P.74
3. Les associations vénissiennes et le rôle de la Commune de Vénissieux. P.74

### C h a p i t r e - V :

-----  
Les enseignements de la langue arabe en France, P.76  
-----  
en région Rhône/Alpes et à Vénissieux.  
-----

1. Aperçu global sur les E.L.C.O. (en arabe), en France, de 1974 à 1986. P.77
- 1.1. L'enseignement de l'arabe dans le cadre des E.L.C.O. : P.79
  - A n n é e s c o l a i r e ( 1988-89 ) : P.79  
-----
  - Les E.L.C.O. (arabe algérien). P.80
  - Les E.L.C.O. (arabe marocain). P.80
  - Les E.L.C.O. (arabe tunisien). P.82
  - A n n é e s c o l a i r e (1989-90) : P.83  
-----
  - Les E.L.C.O. (arabe algérien). P.83
  - Les E.L.C.O. (arabe marocain). P.83
  - Les E.L.C.O. (arabe tunisien). P.84
- 1.2. Les E.L.C.O. (en langue arabe) en crise. P.87
2. Aperçu global sur les E.L.C.O. (maghrébins) en région Rhône/Alpes et à Vénissieux. P.89
3. Les élèves d'origine maghrébine et le système éducatif à Vénissieux. P.100

- |   |      |
|---|------|
| 4. L'enseignement de l'arabe dans le Secondaire,<br>en France, en région Rhône/Alpes et à Vénissieux. | P106 |
| 5. L'enseignement de la langue arabe en France.   | P114 |

**Deuxième partie : Enquête et résultats statistiques.** P119

**Chapitre - I :**

**Présentation de notre enquête.** P121

- |   |      |
|---|------|
| 1. Les instruments utilisés au niveau de notre enquête. | P122 |
| 2. La composition de l'échantillon.                     | P122 |
| 3. Le choix des objectifs de notre enquête.             | P122 |
| - Les caractéristiques de l'échantillon.                |      |
| - Les compétences linguistiques.                        |      |
| - Les comportements langagiers.                         |      |

**Chapitre - II :**

**Les résultats de l'enquête :**

**Les caractéristiques de l'échantillon.** P124

(Analyses et commentaires des tableaux 106 à 112).

**Chapitre - III :**

**Les résultats de l'enquête :**

**Les compétences linguistiques.** P132

(Analyses et commentaires des tableaux 113 à 130).

- |  |      |
|--|------|
| 1. La langue arabe et les compétences langagières<br>des jeunes issus de l'immigration maghrébine. | P134 |
| 1.1. L'arabe littéraire ou littéral classique.   | P134 |
| 2. L'arabe littéraire ou littéral moderne.   | P135 |
| 2.1. Nationalités utilisant la langue arabe en France :  | P135 |
| 3. Les parlers régionaux et les parlers locaux.  | P137 |
| 3.1. Les parlers (régionaux ou locaux) arabes maghrébins.  | P137 |
| 3.2. Le parler berbère (kabyle ou chaoui).   | P138 |

**Chapitre - IV :**

**Les résultats de l'enquête:**

**Les comportements et pratiques langagiers.** P160

(Analyses et commentaires des tableaux 131 à 139).

- |   |      |
|---|------|
| 1. Les jeunes d'origine maghrébine et leurs<br>pratiques langagières.                       | P172 |
| 2. Les jeunes d'origine maghrébine et les écarts<br>des niveaux linguistiques et culturels. | P175 |
| 3. Rapports entre langue et culture.  | P177 |

<b>Troisième partie : Constat et analyses.</b>	P182
-----	
<b>C h a p i t r e - I :</b>	
-----	
<b>Le constat.</b>	P183
-----	
1. Les jeunes issus de l'immigration maghrébine et les causes de leur échec scolaire.	P184
1.1.L'échec scolaire des jeunes d'origine maghrébine en rapport avec leur milieu familial.	P186
1.2.Le constat du niveau d'études des élèves concernés.	P187
2. Les E.L.C.O. (en arabe) en crise : Pourquoi ?	P188
3. L'intégration effective des E.L.C.O. (en arabe).	P190
3.1.Les relations "élèves / parents / enseignants".	P191
4. Les aspects négatifs des moyens pédago-didactiques ( contenus, manuels...).	P193
<b>C h a p i t r e - II :</b>	
-----	
<b>Les propositions de remédiations.</b>	P198
-----	
1. L'école coupée de la réalité des jeunes d'origine maghrébine.	P198
2. Les contenus et moyens pédagogiques à identifier par rapport à cet enseignement de la langue arabe.	P202
3. Les jeunes issus de l'immigration maghrébine et leurs besoins en langue et cultures d'origine.	P207
4. L'enseignant d'arabe et l'équipe pédagogique.	P209
4.1.L'insertion des enseignants de langue et cultures arabes dans le système éducatif du pays d'accueil.	P211
4.2.Quelques conseils d'ordre pratiques :	P215
<b>C o n c l u s i o n .</b>	P219
-----	
<b>A n n e x e .</b>	P226
-----	
<b>Sigles employés dans le texte.</b>	P342
<b>Index des termes techniques.</b>	P344
<b>Références bibliographiques.</b>	P345
<b>Table des matières.</b>	P356